

DESIGN ANNUAL 2004

设计年鉴

CHINA GRAPHICS



DESIGN ANNUAL 2004


设计年鉴

CHINA GRAPHICS

J06-54

1

百页传媒 编

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

China Graphics设计年鉴. 2004/百页传媒编. —北京: 中国轻工业出版社, 2005. 1

ISBN 7-5019-4622-1

I. C... II. 百... III. 艺术—设计—作品集—中国—现代
IV. J06

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第107205号



设计年鉴(2004)

百页传媒 编

© 版权所有, 未经出版者许可, 任何单位和个人不得以任何方式复制本书部分或全部内容。

责任编辑: 谭波 王旭华

策划编辑: 张皓颖

责任终审: 劳国强

出版发行: 中国轻工业出版社(北京东长街6号, 邮编: 100740)

印刷: 博罗圆洲勤达印务有限公司

经销: 各地新华书店

版次: 2004年12月第1版 2004年12月第1次印刷

开本: 889 x 1192 1/16 印张: 14.25

字数: 300千字

书号: ISBN 7-5019-4622-1/J · 232 定价: 128.00元

读者服务部邮购热线电话: 010-65241695 85111729 传真: 85111730

发行电话: 010-88390721 88390722

网址: <http://www.chlip.com.cn>

Email: club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部联系调换

40815K2X101HBW

CHINA GRAPHICS

CHINA GRAPHICS乃百页传媒旗下品牌——旨在向世界展示中国优秀广告创意和设计；促进国内业界沟通与交流。

CHINA GRAPHICS系列年鉴一年一度全面汇编中国优秀创意，分册（广告、设计、形象、影像、包装、展示、摄影、多媒体）独立出版，中英文对照，向海内外展示中国年度创作水准。

CHINA GRAPHICS同时出版中国各出类拔萃的广告、设计公司作品集，传递来自当前国内业界的不同声音。

CHINA GRAPHICS还将不定期举办各种专业交流活动、展览，以期搭建中国广告、设计界的互助交流平台，加强行业内外的联系。

CHINA GRAPHICS的努力得到无尽支持，来自O&M、Leo Burnett、Saatchi & Saatchi、BBDO、DDB、McCann、TBWA、Grey、Euro、M&C Saatchi、Batey、梅高、上广、同盟、广东省广、英扬传奇、蓝色火焰、合众、揽胜、红鹤、陈幼坚工作室、靳与刘设计、协伟平面设计、Sonic China Productions、早晨设计、悦目堂设计、深圳新茗堂、杜华林设计、蒋华设计、左右设计、朗图·柠檬传播、火狼设计、显君设计、中国美术学院韩绪、袁由敏、郑朝、陈正达、北京艺术设计学院何君……在此深深谢过。

CHINA GRAPHICS is one of the brands of Hundred Pages Media Limited. It intends to show excellent Chinese creations and designs to the world, and promote communication and cooperation of the advertising and design industry of China.

CHINA GRAPHICS annuals completely compile Chinese top creations each year including advertisement、design、vision、video、package、exhibition、photography and multimedia. Each sort is published independently facing Great China and overseas.

CHINA GRAPHICS publishes collections of the work from the hottest advertising or design companies in China at present in order to transfer different voice to the world.

CHINA GRAPHICS will hold kinds of special communication campaigns and exhibitions, purposing to establish an intercommunication stage for the whole of the circle.

CHINA GRAPHICS get much support from O&M / Leo Burnett / Saatchi & Saatchi / BBDO / DDB / McCann / TBWA / Grey / Euro / M&C Saatchi / Batey / MEIKAO / Shanghai Advertising / Tongmeng Advertising / Guangdong Advertising / CC&E Advertising / Blue Flame Advertising / Hezhong Ad / Look & Listen / Flamingo / Alan Chan Design Company / Kan & Lau Design / Xiewei Graphic Design / Sonic China Productions / Morning Design / Yuemutang Art, Design & Photography / New Style / Duhualin Design / Jianghua Design / Left & Right Associates / Rito & Lemon Pubshing / Fire Wolf / Xianjun Advertisement / China Academy of Art (Han Xu, Yan Youmin, Zhen Chao, Chen Zhengda) / He Jun of Beijing Institute of Art & Design…… Thanks for them with sincerity.

符号说明：☐ 客户 ☐ 广告公司 ☐ 创意总监 ☐ 艺术指导 ☐ 文案 ☐ 摄影 ☐ 设计 ☐ 插画 ☐ 制作

CONTENTS 目录

序言 002
Prologue

公益海报 003...030
Public Service Posters

社会文化及商业推广海报 031...112
Cultural & Commercial Promotion Posters

出版及商业宣传刊物 113...184
Publications & Brochures

卡片及其它 185...221
Cards and Others

作品单位索引 222...223
Index of Companies / Designers

CHINA 需要 GRAPHICS

C H I N A N E E D S G R A P H I C S

“21世纪是中国的世纪”，意味着是中国的加工世纪，还是中国的品牌世纪？

多年来，中国政府一直实行“外资主导”型经济路线。

试想，如果有一天，当中国的廉价劳动力优势不复存在时，你的企业和国民又何以为生？几乎同时发展的拉美国家和邻邦南韩的截然不同经济结构及其现状似乎不能教会我们明白些什么。

“外国汽车厂商提供技术以及专门技术与中方的合资工业‘添加价值’。与此相对比，当前他们的中国合作伙伴除了提供低成本劳动力和销售渠道外，对实际经营和管理的贡献几乎为零。”也许日产汽车总裁卡洛斯·戈恩这番话并不能让那些依赖政策保护的中国汽车行业大佬们汗颜，但肯定让这个国家的其他经济人羞惭。

没有品牌，我们永远只有沦落为别人后院加工厂的结局，拉美国家的现状就是中国的将来。

品牌当然不是简单的一个Logo加一句Slogan，但肯定要做好这些准确传达品牌的内涵和定位的元素符号。

从上世纪末始，中国的Graphics界通过对国外作品的学习，积累了自己的经验。到现在，虽然还很稚嫩，但已经不是简单的模仿了。

在与世界愈加接近的今天，在设备技术方面我们已经和世界同步（不像其他行业，可以此为落后的理由），需要的是我们与同行及世界交流的机会和平台。

希望China Graphics这系列年鉴能帮助推动中国品牌的成长，见证Graphics在中国走过的路。

品牌，可能不只是企业经营者和广告推广人的责任，它应该是全社会都要共同关注并给予成长支持的大事。Graphics的从业人士要身先士卒，走好第一步。

编者 2004.7.10

"The 21st century is a century for China." But what does it mean exactly? A century for China's processing industry or China's brands?

The Chinese government has been pursuing a foreign investment-oriented economic policy for ages.

What will the Chinese people and companies turn to if someday the cheap labor is no longer an advantage to make use of? China, the Latin Americas and our neighborhood Republic of Korea developed almost at the same period. But their different economic mix and national situations serve no reference to China.

"Foreign automakers provide techniques, but their Chinese partners provide nothing but the cheap labor and outlets and make no contribution to the management." The remarks of Carlos Ghosn, the CEO of Nissan, might failed to make the big shots of Chinese auto industry who have long been protected by government policy feel ashamed. But it surely will make some other economists feel ashamed.

If we don't have our own brands, we'll be reduced to a workshop at the courtyard of the others: the status quo of Latin Americas will be the future of China.

Of course brand is not a simple combination of a logo and slogan, but it'll have to communicate the connotation and the elements of positioning.

Those who are engaged in the graphics industry have learned much from foreign works and thus gained their own experience. Green as they are, they have transcended the sheer imitation from the foreign works.

We are closer and closer from the world, especially in technique terms (unlike other industries which can make outdated equipment a good excuse). What we need is a chance and forum for communicating with our overseas counterparts.

The annual of China Graphics is expected to promote and witness the growth of Chinese brands and graphics.

It's up to not just the management and advertising people but also the whole society to show the due concern and to support. But those who are engaged in the graphics industry have to take the lead.

The Editor 2004.7.10

公益海报 PUBLIC SERVICE POSTERS P003 · P030 180mm x 180mm
CHINA GRAPHICS • 2004 •



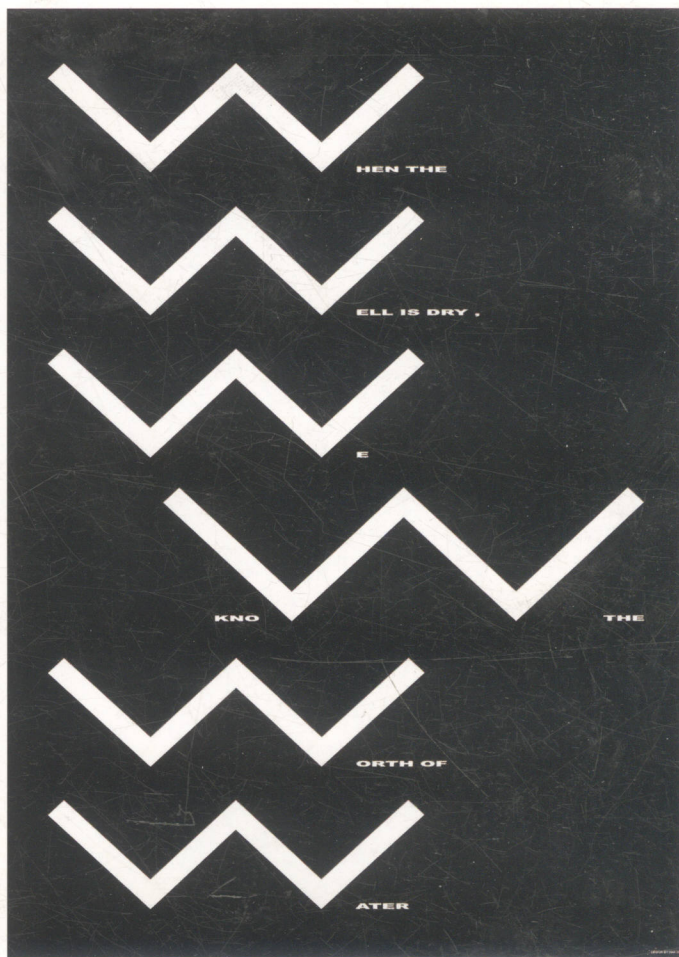
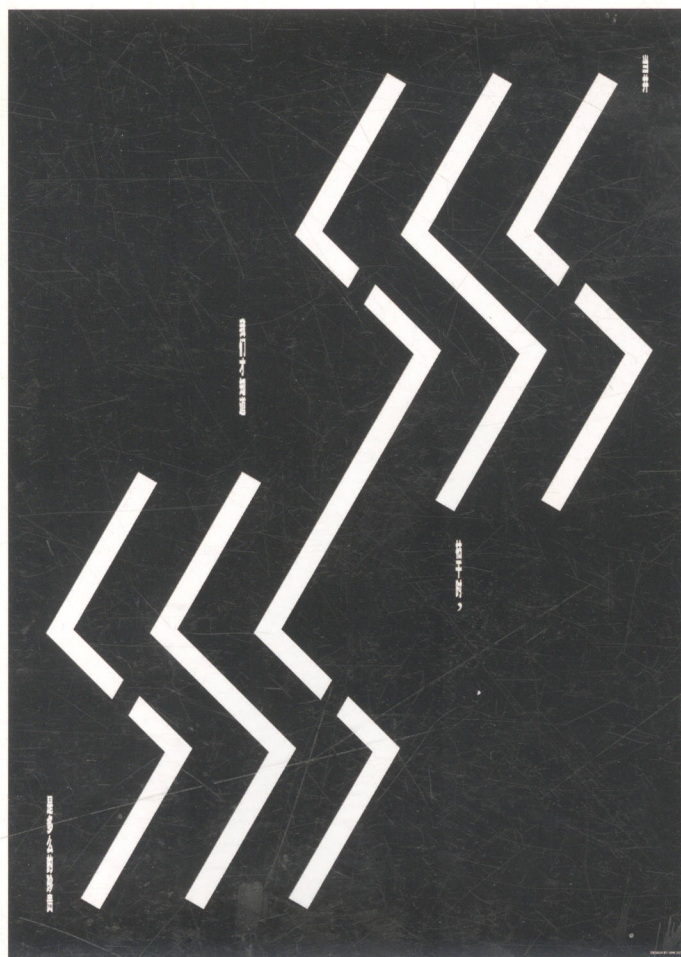
转变 Change

中国红十字会 China Red Cross 中国美术学院设计学院 China Academy of Art 陈正达 Chen Zhengda



红十字需要你的帮助 Red Cross Needs Your Help

☎ 中国红十字会 China Red Cross 📍 中国美术学院 China Academy of Art 🏠 韩绪 Han Xu 📞 韩绪 Han Xu



井到润时方惜水系列 (中文版/英文版) Save Water (Chinese version/English version)

☕ 上海设计师协会 Shanghai Graphic Designer Association ⚡ 中国美术学院 China Academy of Art 🏠 韩绪 Han Xu



恭贺新禧! 万事如意!

Want peace.
Do not wait the war!
Want the wine,
Do not bleed!

加月
Celebrate



贺 Congratulation

中国美术学院 China Academy of Art 袁由敏 Yuan Youmin 袁由敏 Yuan Youmin 袁由敏 Yuan Youmin 袁由敏 Yuan Youmin

The Wing of Angel



天使之翼 *Wing of Angel*

中国红十字会 China Red Cross 中国美术学院 China Academy of Art 郑朝 Zheng Chao 郑朝 Zheng Chao



中国——我的祖国 China, My Homeland

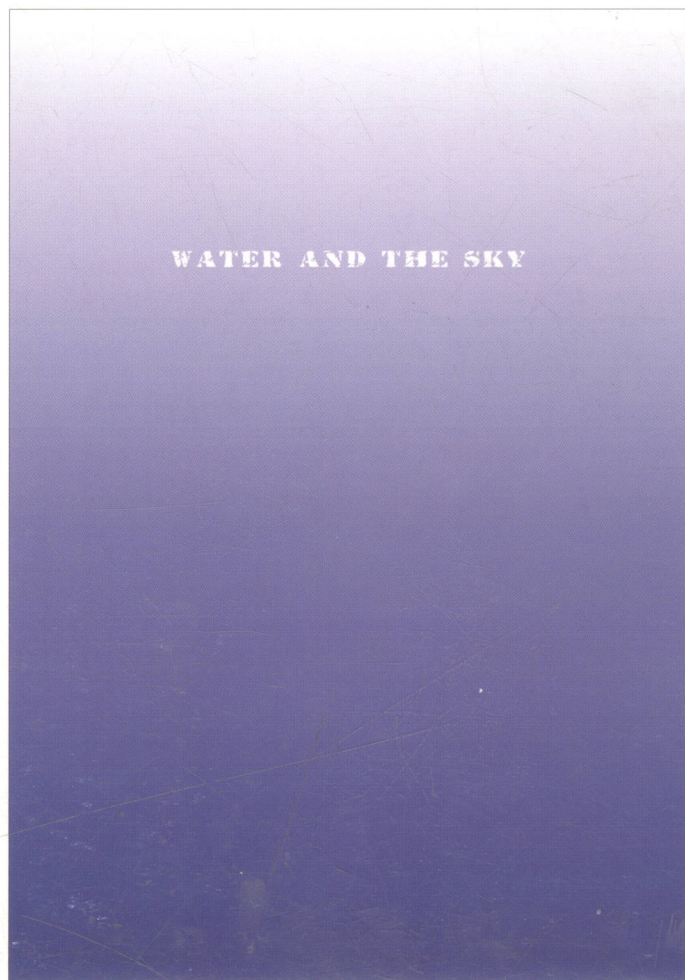
☕ 中国美术学院 China Academy of Art ☪ 中国美术学院 China Academy of Art

🏠 郑朝 Zheng Chao



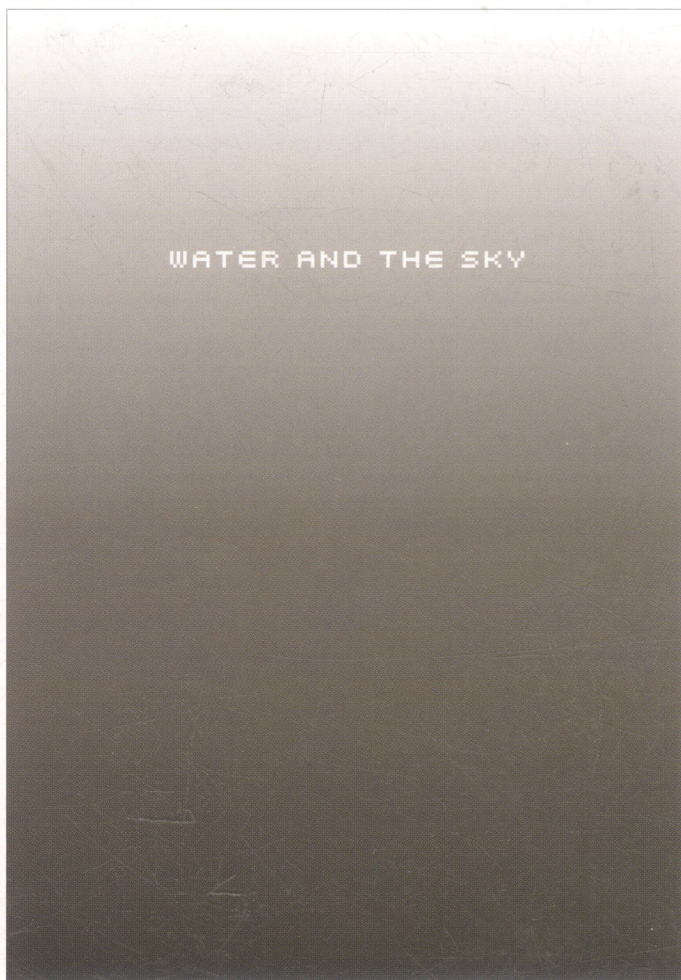
自然的权利 The Right of Nature

☕ 墨西哥海报双年展 Poster Biennial in Mexico ☪ 中国美术学院 China Academy of Art 🏠 郑朝 Zheng Chao ☪ 郑朝 Zheng Chao



水与天空系列·古老 Water and the Sky: "Past"

☕ 罗汉堂 Luohantang ① 温州罗汉堂视觉设计 Wenzhou Luohantang Vision Design ② 金锋青 Jin Fengqing ③ 金锋青 Jin Fengqing ④ 罗汉堂 Luohantang



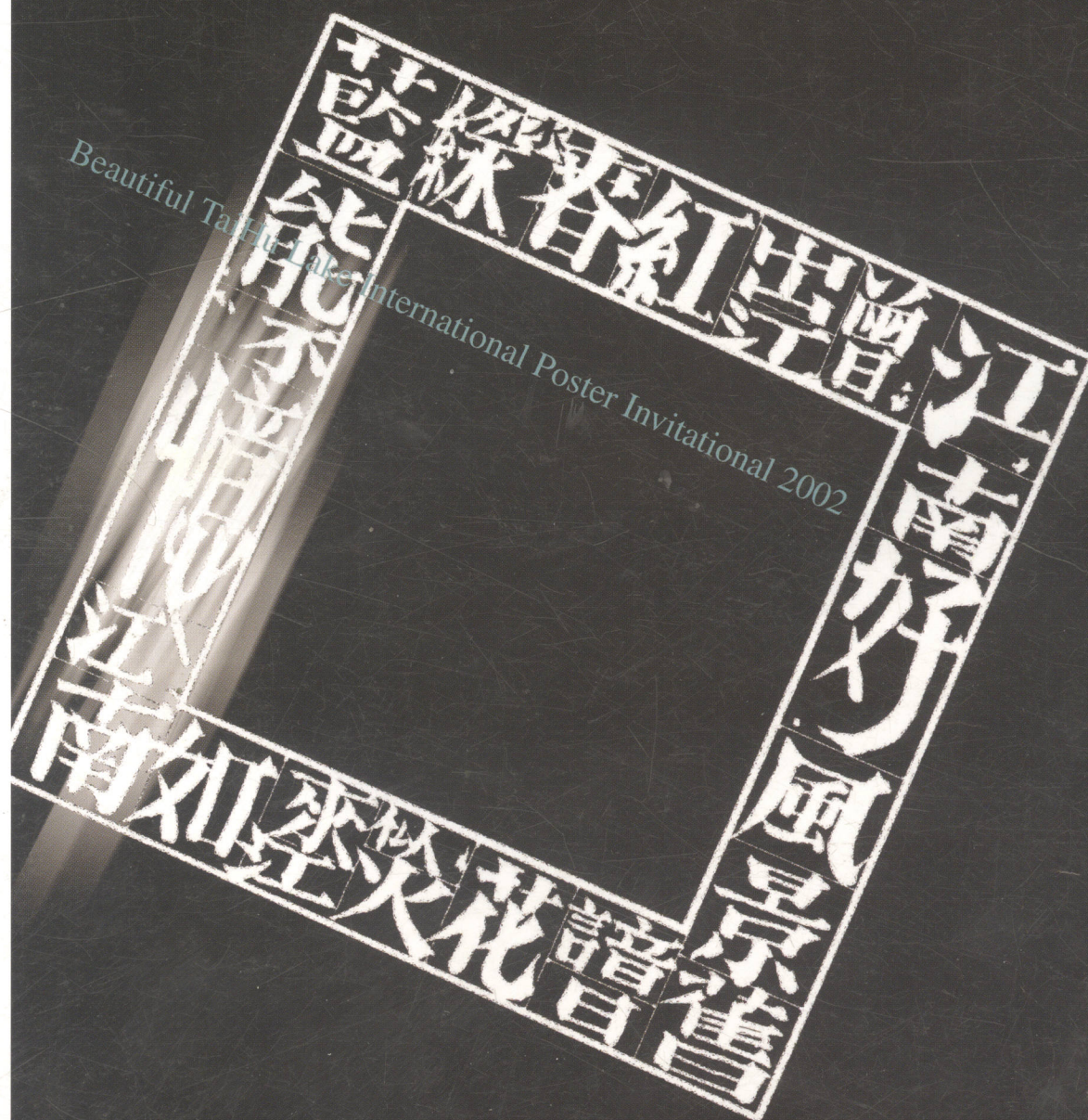
水与天空系列·现代 Water and the Sky: "Now"

REDCROSS AS MOTHER'S BLESS AND PROTECT 



母爱 Red Cross as Mother's Bless and Protect

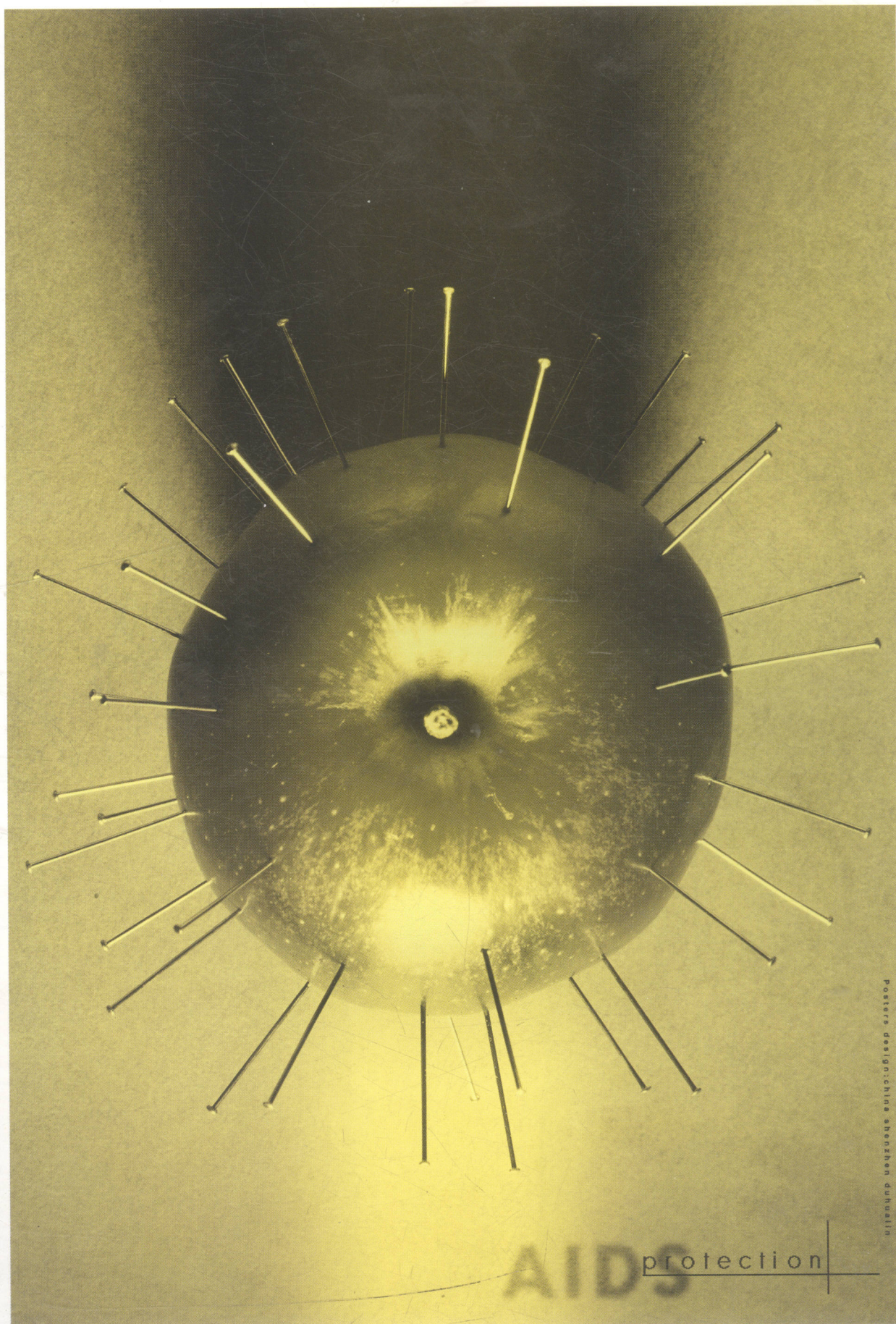
 国际红十字会 World's Red Cross  深圳鸿波广告 Shenzhen Hongbo Advertising Company  李坚 Li Jian  余凡 Yu Fan



Beautiful TaiHu Lake International Poster Invitational 2002

太湖美 The Beauty of Taihu

深圳鸿波广告 Shenzhen Hongbo Advertising Company 李坚 Li Jian 李坚 Li Jian 李坚 Li Jian



Poster design: china shenzhen duhualin

反对艾滋 AIDS Protection

深圳杜华林形象设计 Shenzhen DuHualin Design & Associates Co., Ltd. 杜华林 Du Hualin 杜华林 Du Hualin 杜华林 Du Hualin